

# MS-5UD-7C-FR/MS-10UD-7C-FR

Panneau de commande de système d'alarme-incendie à cinq zones

Panneau de commande de système d'alarme-incendie à dix zones



Commande/Communications

## Renseignements généraux

Le **MS-5UD-7C-FR** est un panneau d'alarme-incendie à cinq zones et le **MS-10UD-7C-FR** est un panneau d'alarme-incendie à dix zones. Ils offrent tous deux une protection fiable contre les incendies dans les bâtiments commerciaux, industriels et institutionnels de petite à moyenne taille. Les deux panneaux comprennent des communicateurs intégrés pour communiquer avec la centrale d'alarme et effectuer les téléchargements/téléversements à distance.

Chacun des panneaux d'alarme est compatible avec les détecteurs à microprocesseur i<sup>9</sup> de System Sensor. Ces détecteurs de fumée classiques peuvent transmettre un message d'alerte de maintenance au panneau de commande pour indiquer qu'il faut les nettoyer, de même qu'un signal de «gel» lorsque la température ambiante descend sous la température nominale du détecteur. De plus, le MS-5UD-7C-FR et le MS-10UD-7C-FR sont compatibles avec les dispositifs d'entrée classiques tels que les détecteurs de fumée à deux et quatre fils, les avertisseurs manuels, les interrupteurs de faible débit d'eau, les interrupteurs anti-sabotage et d'autres dispositifs à contacts normalement ouverts. Consulter le *document sur la compatibilité des appareils de Fire-Lite* pour obtenir la liste complète des appareils compatibles.

Les sorties comprennent quatre NAC (circuits d'appareils d'avertissement), trois relais de forme C programmables (programmés en usine pour les alarmes, les dérangements et la supervision) et des sorties d'alimentation 24 V c.c. avec ou sans réarmement pour applications spéciales. Les panneaux d'alarme supervisent tout le câblage, l'alimentation c.a., le niveau des piles et l'intégrité de la ligne téléphonique.

L'activation d'un détecteur de fumée compatible ou de tout dispositif d'alarme-incendie normalement ouvert déclenche des appareils de signalisation sonore et visuelle, allume un voyant et fait résonner l'émetteur piézoélectrique du panneau, déclenche le relais d'alarme du panneau et fait fonctionner un module optionnel qui sert à alerter une centrale à distance ou à déclencher une fonction de commande supplémentaire.

## Caractéristiques

- Répertoire selon les normes ULC S527-99, S559-01.
- Transmetteur/communicateur d'alarme numérique intégré.
- Circuit d'appareils de déclenchement (IDC) de style B (classe B).
  - MS-5UD-7C-FR - cinq IDC.
  - MS-10UD-7C-FR - dix IDC.
- Circuit d'appareils d'avertissement (NAC) de style Y (classe B) - alimentation pour application particulière
  - MS-5UD-7C-FR - quatre NAC.
  - MS-10UD-7C-FR - quatre NAC.
- Les appareils d'avertissement peuvent aussi être programmés comme suit :
  - Interruption du signal sonore
  - Interruption automatique du signal sonore
  - Synchronisation des stroboscopes pour les appareils System Sensor, Wheelock, Gentex, Faraday, ou Amseco.
  - Interruption sélective du signal sonore (klaxon-stroboscope muet)
  - Signal temporel ou constant
  - Interruptibles ou non interruptibles.
- Module de conversion CAC-5X Style Z (classe A) offert en option pour les NAC et IDC (2 requis dans le cas du MS-10UD-7C-FR).



MS-5UD-7C-FR

- Relais de forme C pour alarme, dérangement et supervision - Caractéristiques nominales des contacts : 2,0 A sous 30 V c.c. ou 0,5 A sous 30 V c.a. (charge résistive).
- Intensité totale du système de 7,0 A pour le MS-5UD-7C-FR.
- Intensité totale du système de 7,0 A pour le MS-10UD-7C-FR.
- Anneau de garniture facultatif pour montage semi-encasté.
- Fonctionnement sous 24 V.
- Détection à basse tension c.a.
- Vérification d'alarme
- PAS (séquence d'alarme positive)
- Chargeur de maintien automatique.
- Avertisseurs ANN-BUS :
  - Module de relais optionnel à huit zones ANN-RLY
  - Module d'avertissement à voyant à DEL intégré ANN-LED
- Module 4XTM optionnel (transmetteur à polarité inversée/transmetteur municipal classique).

## PROGRAMMATION ET LOGICIEL :

- Peut être programmé directement au panneau sans logiciel ou matériel additionnel.
- Rapport des cycles d'établissement-coupe programmable.
- Téléchargement/téléversement (local ou à distance) du programme et des données par l'entremise du communicateur-transmetteur d'alarme (DACT) intégré.

## INTERFACE UTILISATEUR :

- Transmetteur/communicateur d'alarme numérique intégré.
- Afficheur intégral ACL à 80 caractères, rétroéclairé, avec clavier.
- Horloge en temps réel/calendrier avec ajustements automatiques au passage à l'heure avancée.
- ANN-BUS pour la connexion aux avertisseurs.
- Fonction d'essai de ronde sonore ou silencieux.
- Résonateur piézoélectrique pour alarme, dérangement et supervision.

## Commandes et voyants

### VOYANTS À DEL

- ALARME INCENDIE (rouge).
- SUPERVISION (jaune).
- DÉRANGEMENT (jaune).
- COURANT C.A. (vert).
- SIGNAL ARRÊTÉ (jaune).

### BOUTONS DE COMMANDE

- ACQUITTEMENT.
- ARRÊT DU SIGNAL.
- RÉARMEMENT DU SYSTÈME (essai des lampes).
- EXERCICE.

## Borniers

### Alimentation c.a. - TB1

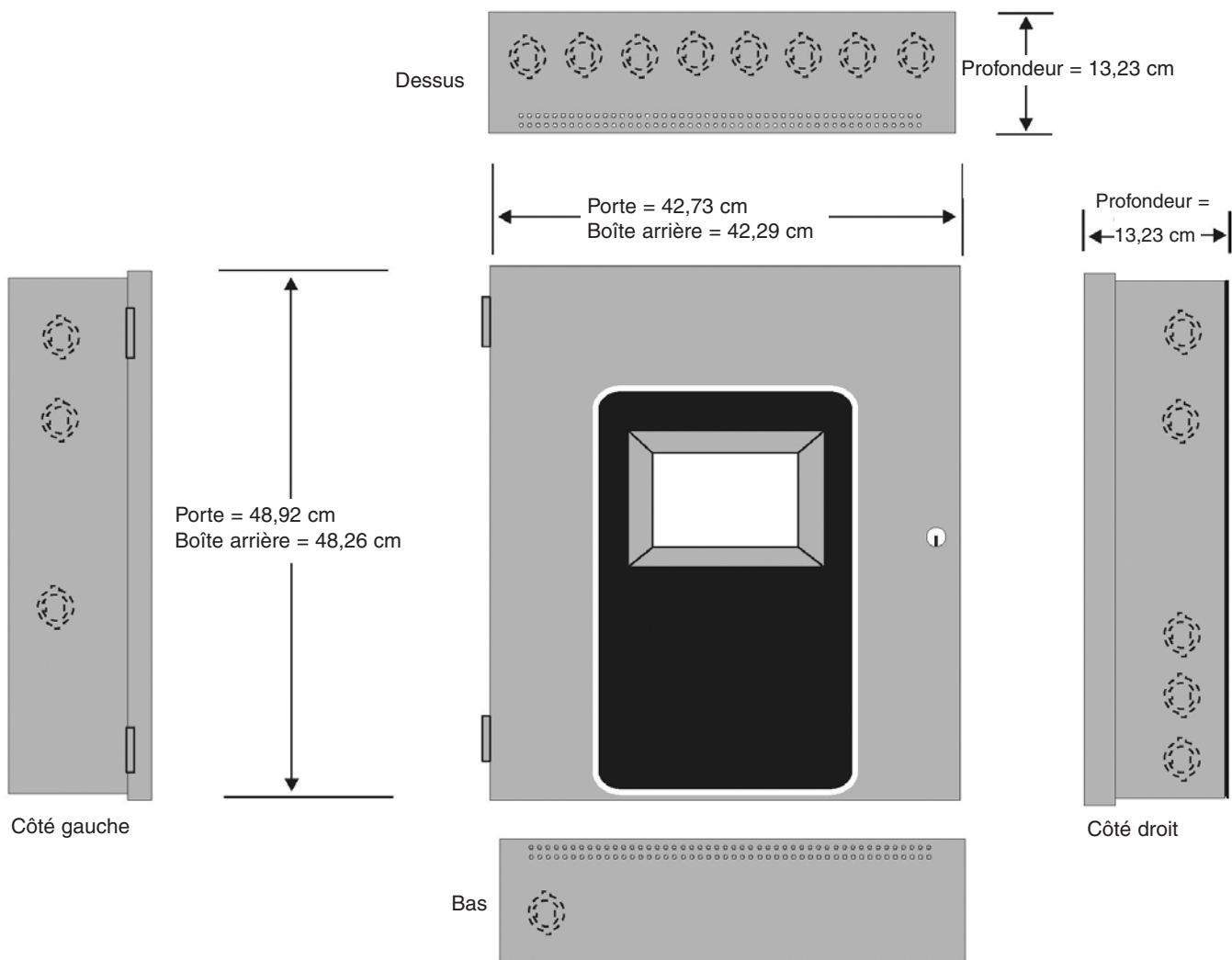
- **MS-5UD-7C-FR** (FLPS-7 Alimentation électrique) : 120 V c.a., 50/60 Hz, 3,90 A.
- **MS-10UD-7C-FR** (FLPS-7 Alimentation électrique) : 120 V c.a., 50/60 Hz, 3,90 A.
- Calibre des fils : au moins 14 AWG (2,00 mm<sup>2</sup>) avec isolation 600 V. Supervisé, non limité en puissance.

### Pile (scellée, au plomb seulement) - J12 :

- Circuit de charge maximale - Charge normale à plat : 27 V c.c., 1,4 A. Supervisé, non limité en puissance.
- Capacité de charge maximale : Pile de 18 Ah pour le MS-5UD-7C-FR, et pile de 26 Ah pour le MS-10UD-7C-FR. [Il peut y avoir 2 piles de 18 Ah dans le coffret du panneau d'alarme-incendie. Il faut une boîte à piles distincte (par ex. BB-26 or BB-55) pour les piles de plus grande taille.]
- Taille minimale des piles : 12 Ah.

### Circuits d'appareils de déclenchement - TB4 (et TB 6 sur le SFP-10UDC seulement) :

- Zones d'alarme 1- 5 sur TB4 (MS-5UD-7C-FR et MS-10UD-7C-FR).
- Zones d'alarme 6 - 10 sur TB 6 (MS-10UD-7C-FR seulement).
- Circuit supervisé et limité en puissance.
- Fonctionnement : Toutes les zones Style B (Classe B).
- Tension normale de fonctionnement : Nominale 20 V c.c.
- Courant d'alarme : 15 mA minimum.
- Courant de court-circuit : 40 mA max.
- Résistance de ligne maximale : 100 ohms.
- Résistance de fin de ligne : 4,7 K-ohms, 1/2 watt (n° de pièce 71252, répertorié UL).



Mesures du coffret

- Courant d'attente : 2 mA.

Consulter le *document sur la compatibilité des appareils Fire•Lite* pour obtenir la liste des appareils compatibles.

#### **Circuit d'appareil d'avertissement - TB5 (et TB 7 sur le MS-10UD-7C-FR seulement) :**

- Quatre NAC
- Fonctionnement : Style Y (Classe B)
- Alimentation pour application particulière
- Circuit supervisé et limité en puissance
- Tension normale de fonctionnement : Nominale 24 V c.c.
- Courant maximum d'avertissement : 7,0 A pour le MS-5UD-7C-FR, 2,5 A maximum par NAC; 7,0 A pour le MS-10UD-7C-FR, 3,0 A maximum par NAC
- Résistance de fin de ligne : 4,7 K-ohms, 1/2 watt (n° de pièce 71252)
- Chute de tension max. due au raccordement : 2 V c.c.

Consulter le *document sur la compatibilité des appareils Fire•Lite* pour obtenir la liste des appareils compatibles.

#### **Relais de forme C - TB8**

- *Relais 1* (programmé par défaut en usine en tant que relais d'alarme)
- *Relais 2* (programmé par défaut en usine en tant que relais de dérangement insensible aux défaillances)
- *Relais 3* (programmé par défaut en usine en tant que relais de supervision)

#### **Alimentation à réarmement pour applications particulières - TB9 :**

- Cavalier réglable par JP31 pour l'alimentation à réarmement ou sans réarmement.
- Tension de service : Nominale 24 V c.c.
- Intensité maximale disponible : 500 mA - convient à l'alimentation de détecteurs de fumée à 4 fils.
- Circuit à puissance limitée.

Consulter le *document sur la compatibilité des appareils Fire•Lite* pour obtenir la liste des appareils compatibles.

#### **Sortie de synchronisation à distance - TB2 :**

Sortie de synchronisation à distance de l'alimentation, requis uniquement sur le MS-5UD-7C-FR. Alimentation pour application particulière 24 V c.c. Intensité maximale de 40 mA. Résistance de fin de ligne : 4,7 K-ohms. Circuit supervisé et limité en puissance.

### **Information sur la gamme de produits**

**MS-5UD-7C-FR** : Panneau de commande de projection d'agent extincteur à cinq zones, 24 volts, (comprend la boîte arrière, l'alimentation FLPS-7, le manuel technique, et des directives d'utilisation à encadrer et afficher).

**MS-10UD-7C-FR** : Panneau de commande de projection d'agent extincteur à dix zones, 24 volts, (comprend la boîte arrière, l'alimentation FLPS-7, le manuel technique, et des directives d'utilisation à encadrer et afficher).

#### **MODULES OPTIONNELS**

**CAC-5X** : Module de conversion optionnel (Classe A). Convertit les circuits d'appareils de déclenchement Style B (Classe B) en Style D (Classe A); et les circuits d'appareils d'avertissement de Style Y (Classe B) en Style Z (Classe A). Relie J2 à la carte principale du MS-5UD-7C-FR et du MS-10UD-7C-FR.

**REMARQUE** : Il faut deux modules de conversion Classe A pour le panneau à dix zones.

**4XTM** : Module de transmission. Procure une sortie supervisée au transmetteur de la boîte électrique municipale locale et aux signaux d'alarme et de dérangement à polarité inversée. Comprend un interrupteur de mise hors service et un voyant de dérangement de la mise hors service. Un cavalier, situé sur le module, permet au circuit de polarité inversée de s'ouvrir en cas de dérangement du système lorsqu'il n'y a pas d'alarme. Se relie aux connecteurs J4 et J5 de la carte principale.

#### **AVERTISSEURS COMPATIBLES**

**ANN-LED** : S'installe sur le panneau de séparation et procure trois voyants à DEL par zone : alarme, dérangement et supervision.

**NANN-RLY** : Module de relais. S'installe à l'intérieur du coffret. Fournit dix relais de forme C.

#### **ACCESSOIRES**

**BB-26** : Boîte arrière pour piles, peut contenir jusqu'à deux piles de 25 Ah.

**BB-55** : Boîte arrière pour piles, peut contenir jusqu'à deux piles de 55 Ah.

**TR-CE-B** : Anneau de garniture facultatif pour coffrets semi-encastrés.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU SYSTÈME

## Capacité du système

- Avertisseurs .....2

## Caractéristiques électriques nominales

- **MS-5UD-7C-FR (FLPS-7 Alimentation électrique)** : 120 V c.a., 50/60 Hz, 3,90 A
- **MS-10UD-7C-FR (FLPS-7 Alimentation électrique)** : 120 V c.a., 50/60 Hz, 3,90 A
- **Calibre des fils** : au moins 14 AWG (2,0 mm<sup>2</sup>) avec isolation 600 V, supervisé, non limité en puissance
- **Taille de la pile** : au moins 12 Ah; au plus 18 Ah.

## Caractéristiques techniques du coffret

**Porte** : 48,92 cm (19,26 po) de hauteur x 42,73 cm (16,82 po) de largeur x 1,82 cm (0,72 po) de profondeur.  
**Boîte arrière** : 48,26 cm (19 po) de hauteur x 42,29 cm (16,65 po) de largeur x 13,34 cm (5,25 po) de profondeur.  
**Anneau de garniture (TR-CE)** : 55,88 cm (22 po) de hauteur x 49,91 cm (19,65 po) de largeur.

## Caractéristiques techniques à l'expédition

### Encombrement :

- 50,80 cm de hauteur
- 57,15 cm de largeur
- 21,59 cm de profondeur.

**Poids** : 12,20 kg (27 lb)

## Gammes de température et d'humidité

Ce système respecte les exigences de la NFPA pour un fonctionnement de 0 °C à 49 °C à une humidité relative sans condensation de 93 % ± 2 % à 32 °C ± 2 °C. Toutefois, la durée de vie utile des piles de secours du système et des composants électroniques pourrait être compromise par des températures extrêmes et l'humidité. Par conséquent, il est préférable que le système et ses périphériques soient installés dans un environnement où la température ambiante nominale est de 15-27 °C.

## Homologations

Les homologations et approbations ci-dessous s'appliquent au panneau de commande de base MS-5UD-7C-FR et MS-10UD-7C-FR. Il se pourrait que certains modules ne soient pas répertoriés ou que leur homologation soit en cours. Consulter l'usine pour obtenir l'information la plus à jour.

- **Répertorié UL** : Dossier S624
- **Approuvé FM**

**REMARQUE** : Pour les modèles additionnels répertoriés UL, consulter la notice DF-52416.

## Normes NFPA

Le MS-5UD-7C-FR/MS-10UD-7C-FR respecte les exigences suivantes de la NFPA 72 sur les systèmes d'alarme-incendie :

- **LOCAL** (automatique, manuel, débit d'eau et supervision des gicleurs).
- **AUXILIAIRE** (automatique, manuel et débit d'eau)(4XTM requis).
- **POSTE À DISTANCE** (automatique, manuel et débit d'eau) (Dans les endroits où un DACT ne suffit pas, les relais d'alarme, de dérangement et de supervision peuvent être raccordés à des transmetteurs répertoriés UL864. Pour la signalisation à polarité inversée des signaux d'alarme et de dérangement, il faut ajouter un 4XTM.)
- **EXCLUSIF** (automatique, manuel et débit d'eau).
- **CENTRALE D'ALARME** (Automatique, manuel et débit d'eau, et supervision des gicleurs).

**FireLite® Alarms et System Sensor®** sont des marques de commerce déposées de Honeywell International Inc.

©2010 Tous droits réservés. L'utilisation non autorisée du présent document est rigoureusement interdite.

**CERTIFIÉ**  
**ISO 9001**  
CONCEPTION ET FABRICATION  
SYSTÈMES DE QUALITÉ

Le présent document n'est pas une notice d'installation. Nous faisons tout en notre pouvoir pour que l'information sur nos produits soit à jour et exacte. Nous ne pouvons toutefois pas traiter de toutes les applications particulières ni prévoir tous les besoins. Les caractéristiques sont sujettes à changement sans préavis.

Prière de communiquer avec Fire•Lite Alarms pour obtenir des renseignements additionnels.

(888) 289-1114

10, Whitmore Road, Woodbridge (Ontario) L4L 7Z4

Site Internet : [www.firelite.com](http://www.firelite.com)

